

# Swing

Née pour suivre le terrain.  
Conçue pour améliorer la récolte.

À DISQUES

FAUCHEUSES TRAINÉES



**marangon**

AGRICULTURAL MACHINERY



## Suit le terrain, valorise la récolte. La traînée qui allie maniabilité fluide, coupe uniforme et soin du fourrage.

FAUCHEUSE TRAÎNÉE AVEC SUSPENSION AUTO-NIVELANTE ET  
TRANSMISSION PIVOTANTE POUR UNE COUPE PRÉCISE ET CONTINUE.

Le modèle **Swing** garantit une **maniabilité continue** grâce à la transmission primaire avec multiplicateur pivotant et au cardan grand angle fourni de série. La suspension auto-nivelante à parallélogramme **assure une**

**coupe uniforme**, améliorant la qualité de la récolte même sur terrains irréguliers. Les largeurs de travail disponibles vont de **2,45 m à 3,20 m**.

1

### FACILITE LA MANIABILITÉ GRÂCE AU RÉDUCTEUR PRIMAIRE PIVOTANT

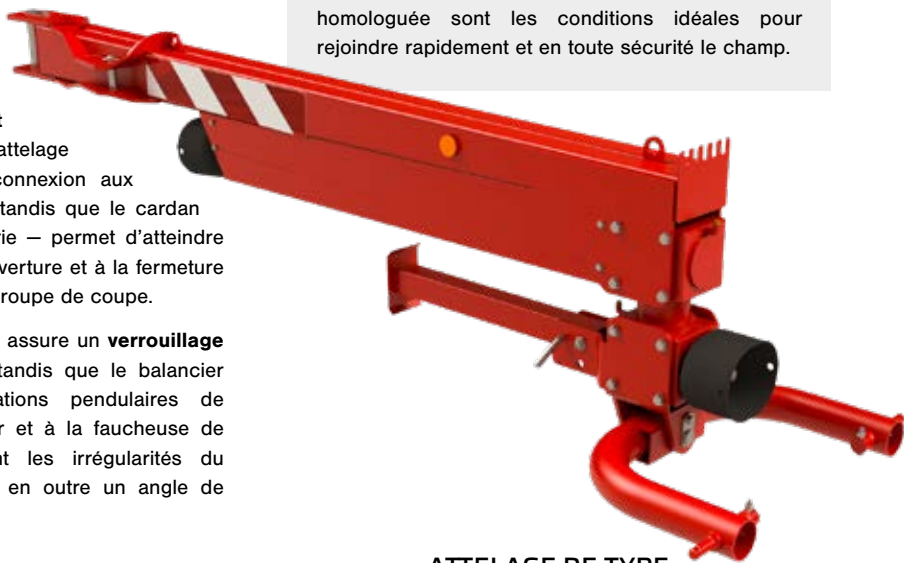
#### MANIABLE

Grâce au timon latéral et au boîtier de renvoi orientable, la faucheuse peut **travailler également en déport**. Le châssis d'attelage à deux points permet la connexion aux bras relevables du tracteur, tandis que le cardan grand angle – fourni de série – permet d'atteindre toute inclinaison grâce à l'ouverture et à la fermeture hydrauliques du châssis du groupe de coupe.

La valve de blocage intégrée assure un **verrouillage stable en position finale**, tandis que le balancier arqué permet des oscillations pendulaires de  $\pm 30^\circ$ , permettant au tracteur et à la faucheuse de compenser indépendamment les irrégularités du terrain. Le système garantit en outre un angle de braquage illimité.

#### COMPACTE

Pendant le transport, la **Swing** est **positionnée de manière centrale à l'arrière du tracteur**. Moins de 3,00 m sur route, grande garde au sol et vitesse homologuée sont les conditions idéales pour rejoindre rapidement et en toute sécurité le champ.



#### ATELAGE DE TYPE PULL ET OSCILLATION TRIDIMENSIONNELLE

L'attelage de type **PULL** garantit une liberté de mouvement exceptionnelle, rendant les faucheuses **Swing parfaitement adaptées aux terrains irréguliers**, en plaine comme en colline. Le châssis porteur actif et les bras oscillants guident la barre de coupe sur chaque dénivelé : la barre se soulève en présence de bosses et redescend lorsque le terrain s'abaisse, effectuant un mouvement quasi vertical qui réduit au minimum les glissements de l'arbre de transmission et les charges dynamiques. Les rotules sphériques intégrées aux bras assurent également une **large oscillation transversale de  $\pm 16^\circ$** , garantissant une **adaptation tridimensionnelle au terrain** et une **qualité de coupe constante même sur les parcours les plus irréguliers**.



## GROUPE DE COUPE « RAZOR CUT » ET TECHNOLOGIE CLEAN CUT, QUALITÉ MARANGON

Le groupe de coupe **Razor Cut**, hautes performances, est conçu avec un profil compact et cunéiforme afin d'offrir un large réglage de la hauteur de coupe et de garantir la meilleure pénétration même dans les fourrages les plus difficiles, assurant toujours une coupe optimale et nette.

Sur les modèles à **rotation contrarotative des disques**, le produit est déposé de manière étalée et élargie, grâce aux disques qui tournent par paires l'un vers l'autre.

Sur les modèles à **rotation vers le centre**, en revanche, la machine forme un andain unique : une configuration particulièrement avantageuse sur terrains humides ou meubles, car le produit n'est pas compacté par le passage du tracteur et peut être ramassé sans pertes.

### DISQUE ROND

Il réduit la surface d'impact et dissipe mieux les chocs, préservant la mécanique de l'ensemble du groupe de coupe et garantissant **une haute qualité de coupe**. Les couteaux de 129 mm assurent **un recouvrement parfait et une durée de vie supérieure** : ils ne travaillent pas sur toute la rotation du disque, mais se mettent en protection sous le disque adjacent une fois la coupe terminée, évitant les travaux inutiles et préservant l'intégrité du produit fauché. Le système requiert une puissance absorbée moindre et permet également l'interchangeabilité des disques une fois usés.



AUTRES CARACTÉRISTIQUES

#### TECHNOLOGIE CLEAN CUT

Coupe sans bandes grâce au recouvrement optimal des trajectoires des lames.

#### SUPPORT PRINCIPAL « FIRST AID KIT »

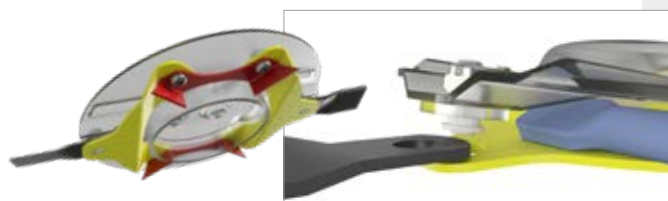
Support monobloc fixé par six vis pour une inspection rapide du boîtier d'engrenages.

#### CAPOT AVEC RENFORT EN « C »

Structure robuste qui élimine la flexion du groupe de coupe et évite les torsions des composants en mouvement.

#### PLAQUES ANTI-USURE

Patins en acier au bore anti-usure avec renforts arrondis et profil inférieur empêchant l'accumulation de matière.



#### OPTIONS

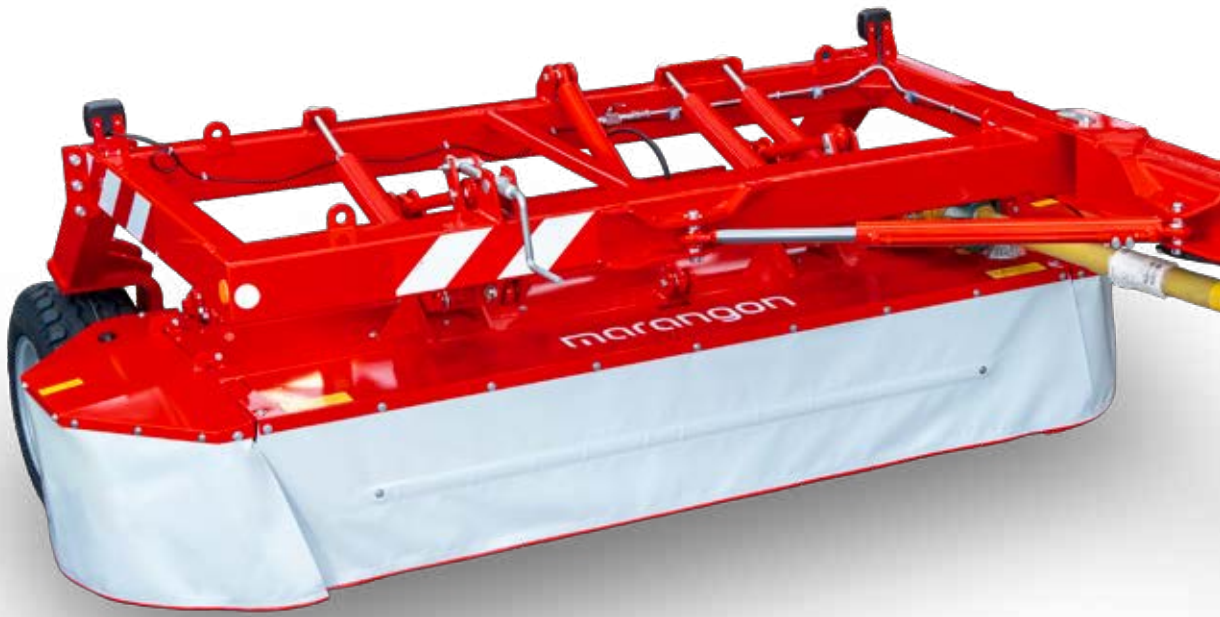
##### SYSTÈME DE SÉCURITÉ « COUPE SÛRE »

Organes de transmission protégés, aucune usure et remplacement rapide des goupilles. Protège les disques contre les chocs avec des corps étrangers, réduisant les coûts et les temps d'arrêt.

#### OPTIONS

##### CHANGEMENT RAPIDE DES COU-TEAUX

Système de remplacement rapide à l'aide d'une clé dédiée, avec deux racleurs anti-usure pour le nettoyage du disque. Installable également en after-market.



## SIMPLE ET RAPIDE

Une manivelle permet un **réglage facile de la hauteur de coupe**. Une bague indique à l'opérateur la hauteur réglée.

## TRANSMISSION DIRECTE

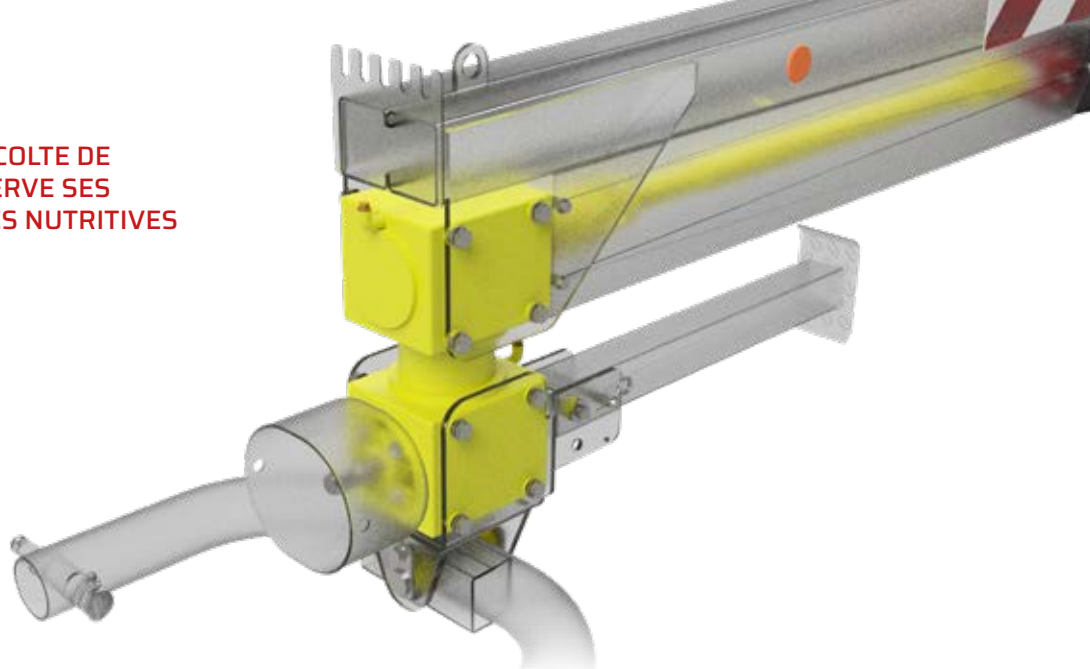
Nos faucheuses se distinguent par un fonctionnement très régulier. Sur les modèles **Swing**, l'entraînement dynamique s'effectue directement depuis le premier disque de coupe. Un double joint de cardan assure une liaison sans torsion entre le boîtier d'angle et la barre de coupe. Une roue libre est intégrée à l'entraînement de toutes les faucheuses.



3

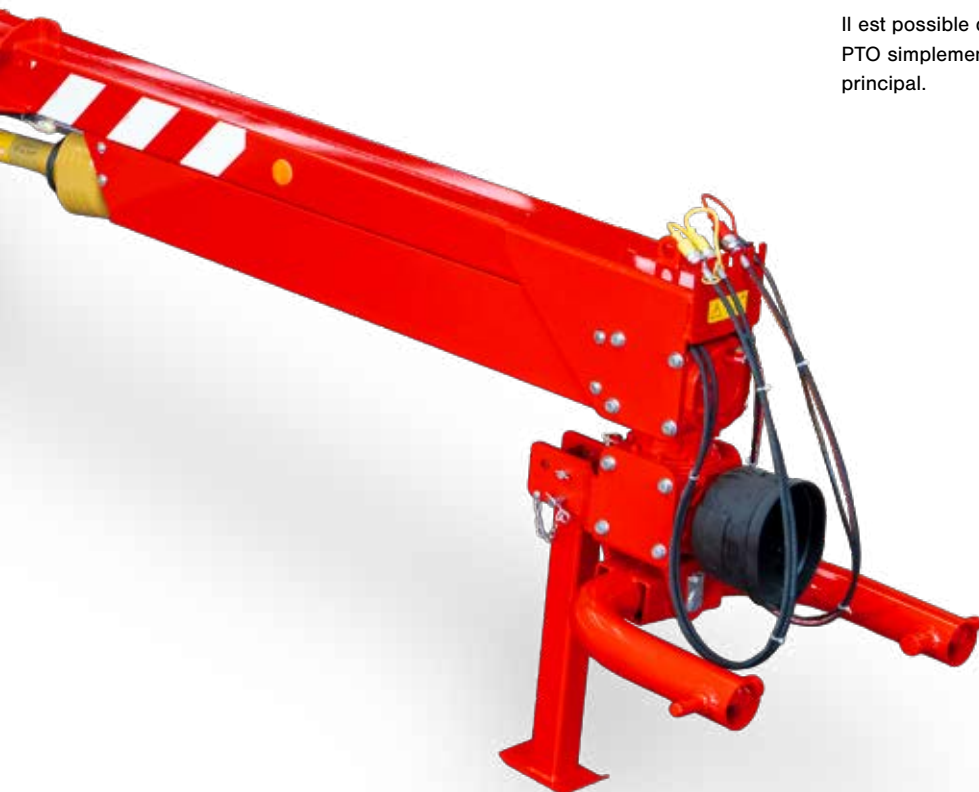
PLUS

FAVORISE UNE RÉCOLTE DE QUALITÉ ET PRÉSERVE SES CARACTÉRISTIQUES NUTRITIVES



#### ADAPTÉE À TOUS LES TRACTEURS

Il est possible de modifier le régime de la PTO simplement en faisant pivoter le boîtier principal.



4

4

FACILITE UNE CONDUITE PRÉCISE GRÂCE À LA SUSPENSION AUTO-NIVELANTE

La suspension à ressort de la barre garantit une pression d'appui constante sur toute la largeur de travail, une conduite en bord de champ plus précise et la protection du tapis herbacé. Les faucheuses **Swing** sont portées au centre de gravité et guidées latéralement par des bras : cette configuration permet à la machine de s'adapter avec précision au profil du terrain, en préservant la couverture végétale et en garantissant **un fourrage de qualité même dans des conditions de travail exigeantes.**





## La gamme de conditionneurs Marangon : efficacité, délicatesse et contrôle total du produit.

TROIS SYSTÈMES DE CONDITIONNEMENT POUR S'ADAPTER À CHAQUE  
FOURRAGE : ROULEAUX, FLÉAUX EN NYLON, FLÉAUX EN ACIER.

Les conditionneurs Marangon sont conçus pour optimiser les temps de séchage et préserver la qualité du fourrage, en s'adaptant aux différents types de cultures et aux exigences opérationnelles de l'utilisateur.

Chaque modèle – à rouleaux, à fléaux en nylon ou à fléaux en acier – garantit un conditionnement homogène, un flux régulier

du produit et une gestion précise de l'intensité de travail.

La transmission efficace, les réglages intuitifs et la construction robuste assurent des performances constantes même dans des conditions exigeantes, améliorant le rendement, l'uniformité et la qualité finale de la récolte.

RCG

### CONDITIONNEUR À ROULEAUX

Grâce à son conditionnement délicat, le conditionneur à rouleaux est **particulièrement indiqué pour les fourrages riches en feuilles, tels que la luzerne et le trèfle**. Le profil anguleux et cannelé en forme de spirale provoque un fort effet de pliage et d'écrasement et garantit une parfaite prise en charge du fourrage depuis la barre de coupe.

### DÉLICAT, EFFICACE ET HOMOGÈNE

Les rouleaux à profil emboîtable écrasent uniformément les tiges du fourrage, créant un andain souple et léger. L'écartement entre les rouleaux est facilement réglable grâce au rouleau supérieur à hauteur variable et à la pression réglable par manivelle des deux côtés ; en cas de corps étrangers, ils peuvent s'écarter jusqu'à 120 mm. Le flux généré par les disques répartit le produit sur toute la largeur des rouleaux, assurant un conditionnement homogène. Les tôles de guidage et les déflecteurs d'andain réglables permettent aussi bien l'épandage large que la formation régulière de l'andain.



### RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

L'intensité du conditionnement se **règle facilement** grâce aux poussoirs situés sur le capot. Lorsque le conditionnement n'est pas nécessaire, les rouleaux peuvent être complètement écartés. Le produit est ensuite déposé en douceur par les rouleaux moteurs, favorisant un séchage plus rapide grâce à une meilleure circulation de l'air.

### FIABLE ET LÉGER

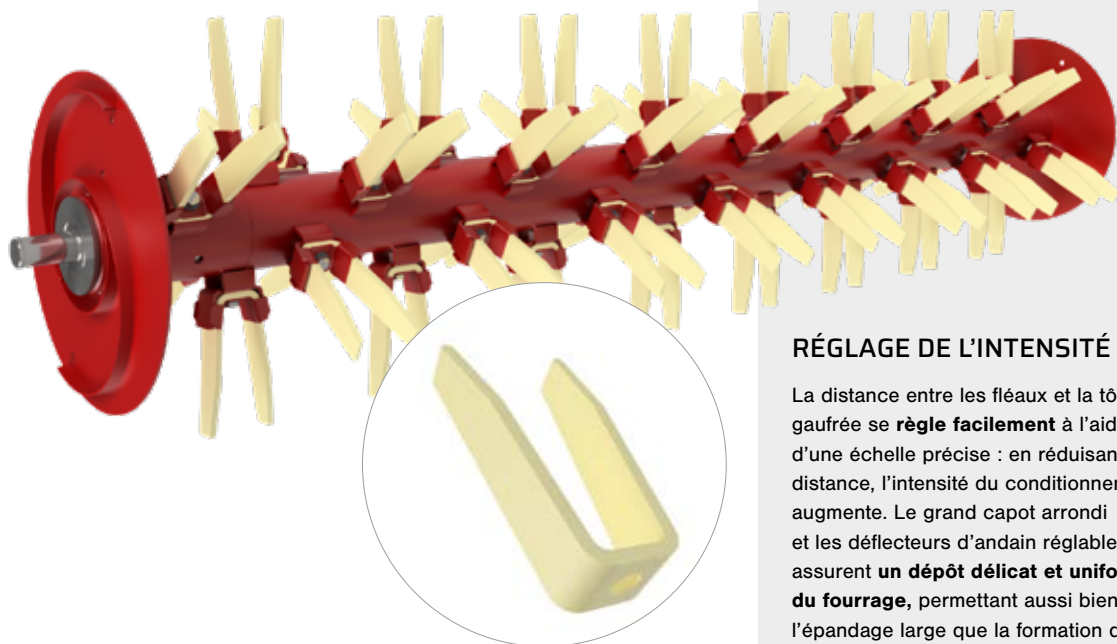
Les rouleaux en polyuréthane, d'un diamètre extérieur de **200 mm**, sont constitués de secteurs montés sur des tubes centraux robustes : ils résistent à l'abrasion et peuvent être remplacés individuellement en cas d'usure. La puissance est transmise au rouleau inférieur par des **courroies trapézoïdales**, tandis que les deux rouleaux sont synchronisés par un **boîtier d'engrenages conçu pour travailler même dans des conditions difficiles**. Une lubrification centralisée simplifie les opérations de maintenance.



RCF

## CONDITIONNEUR À FLÉAUX EN NYLON RCF

DENTS EN POLYURÉTHANE EN FORME DE V



### SÉCHAGE RAPIDE ET UNIFORME

Les fléaux plient les tiges du fourrage en garantissant un flux continu et régulier, idéal pour accélérer les temps de séchage.

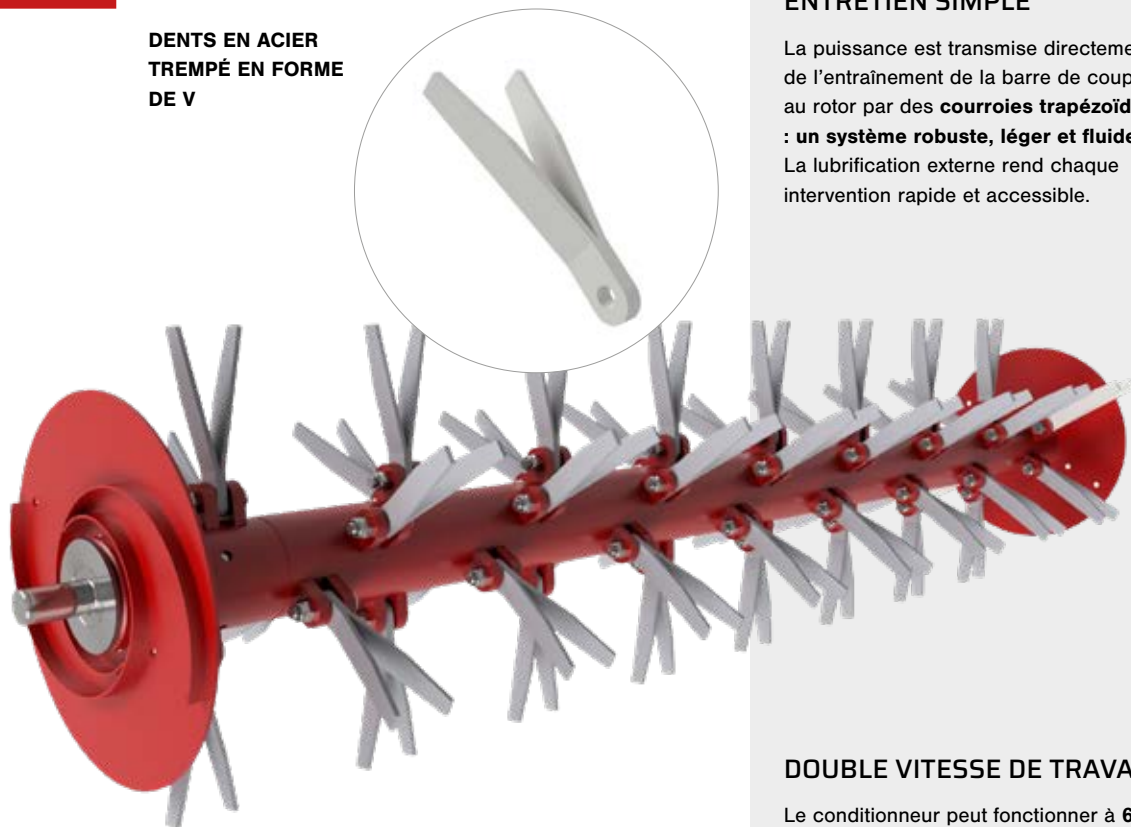
### RÉGLAGE DE L'INTENSITÉ

La distance entre les fléaux et la tôle gaufrée se **règle facilement** à l'aide d'une échelle précise : en réduisant la distance, l'intensité du conditionnement augmente. Le grand capot arrondi et les déflecteurs d'andain réglables assurent un **dépôt délicat et uniforme du fourrage**, permettant aussi bien l'épandage large que la formation de l'andain.

RCFS

## CONDITIONNEUR À FLÉAUX EN ACIER RCFS

DENTS EN ACIER TREMPÉ EN FORME DE V



### TRANSMISSION EFFICACE ET ENTRETIEN SIMPLE

La puissance est transmise directement de l'entraînement de la barre de coupe au rotor par des **courroies trapézoïdales** : un **système robuste, léger et fluide**. La lubrification externe rend chaque intervention rapide et accessible.

### DOUBLE VITESSE DE TRAVAIL

Le conditionneur peut fonctionner à **600 ou 900 tr/min** : les quatre courroies garantissent un entraînement puissant et, en remplaçant la poulie, il est possible de choisir facilement la vitesse la plus adaptée aux conditions du fourrage.



À DISQUES

FAUCHEUSES TRAINÉES

# Swing

## DONNÉES TECHNIQUES

	SWING 245	SWING 285	SWING 320
LARGEUR DE COUPE EN CM	245	285	320
NOMBRE DE COUTEAUX	12	14	16
NOMBRE DE DISQUES	6	7	8
VITESSE DE PRISE DE FORCE TR/MIN	540/1000 en pivotant le réducteur principal de la machine		
CONDITIONNEUR	rouleaux en caoutchouc ou fléaux en nylon/acier		
PUISSANCE REQUISE RCG (COND. ROULEAUX CAOUTCHOUC) CV/KW	40/60	40/70	70/80
PUISSANCE REQUISE RCF (COND. FLÉAUX NYLON) CV/KW	40/60	40/70	70/80
PUISSANCE REQUISE RCS (COND. FLÉAUX ACIER) CV/KW	40/60	40/70	70/80
POIDS RCG (COND. ROULEAUX CAOUTCHOUC) EN KG	1640	1820	1910
POIDS RCF (COND. FLÉAUX NYLON) EN KG	1580	1740	1810
POIDS RCS (COND. FLÉAUX ACIER) EN KG	1640	1820	1910
ROUES 10,0/75-15,3	de série		
ROUES 13,0/55-16	en option sur demande		

## EN SYNTHÈSE

- ✓ COUPE UNIFORME ET FOURRAGE DE QUALITÉ GRÂCE À LA SUSPENSION AUTO-NIVELANTE
- ✓ MANIABILITÉ FLUIDE
- ✓ ADAPTATION AU TERRAIN AVEC OSCILLATION TRANSVERSALE  $\pm 16^\circ$
- ✓ RÉGLAGE FACILE : HAUTEUR DE COUPE IMMÉDIATE ET INTUITIVE
- ✓ COMPACTE ET STABLE SUR ROUTE
- ✓ LIBERTÉ DE MOUVEMENT MAXIMALE AVEC ATTELAGE PULL ET GRANDE COURSE VERTICALE

# marangon

AGRICULTURAL MACHINERY

MARANGON srl - Via Valsugana, 11/B - 35010 - San Giorgio in Bosco (PD) Italy  
Tel. +39 049 59.96.046 - info@marangon.it - P.IVA 04264050289

[www.marangon.it](http://www.marangon.it)

Toutes les images et représentations contenues dans cette brochure sont fournies à titre purement indicatif. Les spécifications techniques, couleurs, finitions et détails peuvent être modifiés sans préavis.